

تعهد الدفع من عضو تداول التقاص/عضو التقاص لتسوية تداولات التسليم مقابل الدفع
TCM/CM Payment Undertaking for DVP Trade Settlement

Reference:

Dubai Clear
P.O. Box 9700
Dubai-UAE

الرقم المرجعي:

شركة دبي للمقاصة
ص.ب. 9700
دبي، الإمارات العربية المتحدة

Subject: Undertaking To Settle Trade Related Transactions For Clients using a Settlement Agent

الموضوع: تعهد بتسوية التعاملات المتعلقة بالتداول لعملاء شركة دبي للمقاصة بواسطة وكلاء التسوية

Dear Sirs,

حضرات السادة،

Reference is made to the registration of

بالإشارة إلى تسجيل

with Dubai Clear. We shall be fully liable for settlement amounts not paid by the Settlement Agent on each settlement due date, as specified by the Dubai Clear Rules the amount of trades rejected for settlement by the Settlement Agent. An original copy of this undertaking shall be given to the Dubai Clear.

لدى شركة دبي للمقاصة. فإننا نتحمل كامل المسؤولية فيما يتعلق بمبالغ التسوية غير المدفوعة من قبل وكيل التسوية في كل تاريخ استحقاق تسوية، كما هو محدد في قوانين شركة دبي للمقاصة حول مبالغ التداولات المرفوضة للتسوية من قبل وكيل التسوية و/أو عضو تقاص وكيل التسوية. سيتم إرسال نسخة أصلية من هذا التعهد إلى شركة دبي للمقاصة.

We agree to pay Dubai Clear any amounts not settled by the Settlement Agent without any restriction, condition, reservation, objection or protest of any kind or for any reason, by authorizing Dubai Clear to debit the outstanding amount from our settlement account with the Dubai Clear settlement bank.

ونوافق على دفع أي مبالغ لم تتم تسويتها من قبل وكيل التسوية لصالح شركة دبي للمقاصة بدون أي قيد أو شرط أو تحفظ أو رفض أو اعتراض من أي نوع ولأي سبب، وذلك بتفويض شركة دبي للمقاصة بخصم المبالغ المستحقة من حساب التسوية الخاص بنا والمفتوح لدى بنك تسوية شركة دبي للمقاصة.

We undertake to ensure that our settlement account with the settlement bank shall be adequately funded to settle any trade settlement obligations rejected by the Settlement Agent on each settlement date (T+2) for any trading date.

ونحن نتعهد بالتحقق من توفر التمويل الكافي في حساب التسوية الخاص بنا والمفتوح لدى بنك التسوية بما يضمن تسوية أي التزامات تسوية تداول تم رفضها من قبل وكيل التسوية و/أو عضو تقاص وكيل التسوية في كل تاريخ تسوية (T+2) لأي تاريخ تداول.

This undertaking will be valid unless terminated by Dubai Clear

ويبقى هذا التعهد ساري المفعول ما لم يتم إيقافه من قبل شركة دبي للمقاصة.

Signed:

التوقيع:

Authorized signatory:

الشخص المخول بالتوقيع:

CC. To:
Dubai Clear Settlement Agent
P.O.Box;

مرفق نسخة إلى:
وكيل التسوية لشركة دبي للمقاصة
ص.ب.

UAE

دولة الإمارات العربية المتحدة

Note :This undertaking letter will apply to TCMs/CMs clearing and settling trades for investors using a Settlement Agent/Settlement Agent Clearing Member approved by Dubai Clear.

ملاحظة: تستخدم رسالة التعهد الواردة أعلاه لأعضاء تداول التقاص وأعضاء التقاص الذين يقومون بتقاص وتسوية تداولات لصالح مستثمرين يستفيدون من خدمات وكيل التسوية و/أو عضو تقاص وكيل التسوية معتمد من قبل شركة دبي للمقاصة.